

港樂  
HKPhil



首席贊助 Principal Patron



# 黃河

國慶音樂會

黃英

Huang Ying

女高音 soprano

緞遠民歌《小路》

江蘇民歌《茉莉花》

青主《我住長江頭》

ROSSINI *Il barbiere di Siviglia*:

Overture - *Una voce poco fa*

PUCCHINI *La bohème*: *Quando m'en vo*

DELIBES *Les filles de Cadix*

及更多 and more

首場演出贊助

Opening performance is sponsored by

**SUNWAH 新華集團**

9月27日演出贊助

27 Sep performance is sponsored by



永隆銀行  
WING LUNG BANK

## YELLOW RIVER CONCERTO

A NATIONAL DAY CELEBRATION

林敬基 KEN LAM 指揮 conductor

李偉安

Warren Lee

鋼琴 piano

《黃河》鋼琴協奏曲

**Yellow River Piano Concerto**

26 & 27-9-2014

Fri & Sat 8pm

香港文化中心音樂廳

Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$380 \$280 \$180 \$120

學生/長者 student/senior \$190 \$140 \$90 \$60\*

梵志登 Jaap van Zweden

音樂總監 Music Director

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助·香港管弦樂團為香港文化中心場地伙伴  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is a Venue Partner of the Hong Kong Cultural Centre

## 節目 PROGRAMME

**聶耳** 中華人民共和國國歌  
**施萬春** 《節日序曲》  
**殷承宗、劉庄、儲望華、盛禮洪、石叔誠、許斐星改編**  
《黃河》鋼琴協奏曲  
**江蘇民歌** 《茉莉花》  
**綏遠民歌** 《小路》  
**鄭秋楓** 《我愛你，中國》  
**青主** 《我住長江頭》  
**羅西尼** 《西維利亞理髮師》：  
序曲—當愛人的聲音充滿我心  
**浦契尼** 《波希米亞人》：當我走到街上  
**德利伯** 《卡迪斯姑娘》

**NIE ER** National Anthem of the People's Republic of China  
**SHI WANCHUN** Festive Overture  
**Arr. YIN, LIU, CHU, SHENG, SHI & XU** Yellow River Piano Concerto  
**Jiangsu Folk Song** Jasmine Flower  
**Suiyuan Folk Song** A Little Path  
**ZHENG QIUFENG** I Love You, China!  
**QING ZHU** I live at the source of Yangtze River  
**ROSSINI** Il barbiere di Siviglia: Overture - Una voce poco fa  
**PUCCINI** La bohème: Quando m'en vo  
**DELIBES** Les filles de Cadix

《黃河》鋼琴協奏曲於1970年春節在周恩來總理見證下首演，時至今日，已經是家傳戶曉的交響作品。今次國慶音樂會上，港樂將與李偉安同台獻藝，演奏《黃河》鋼琴協奏曲，透過音樂欣賞壯麗黃河風貌。國際知名女高音黃英將獻唱多首經典歌劇詠嘆調及中國民族藝術歌曲。

The famous **Yellow River** Piano Concerto was first presented before Premier Zhou Enlai on Chinese New Year's Day in 1970. After more than 40 years, it is probably the best-known Chinese symphonic work, and we hear it performed by Hong Kong pianist Warren Lee. Renowned Chinese soprano Huang Ying sings a selection of operatic arias and Chinese art songs.



林敬基  
Ken Lam  
指揮 conductor

- 2011年孟菲斯國際指揮大賽冠軍
- 查理斯頓交響樂團候任音樂總監及巴爾的摩青年交響樂團藝術總監
- Winner of 2011 Memphis International Conducting Competition
- Music Director Designate of Charleston Symphony & Artistic Director of Baltimore Symphony Youth Orchestra



黃英  
Huang Ying  
女高音 soprano

- 於電影《蝴蝶夫人》中擔演主角一炮而紅，後與科隆合作灌錄歌劇專輯
- 常於大都會歌劇院、皇家鑄幣局劇院、波士頓歌劇院及香港歌劇院亮相
- Sensational début as Cio-Cio San in acclaimed feature film *Madame Butterfly*, and recorded operatic arias with James Conlon
- Appeared on the stages of Metropolitan Opera, Théâtre Royal de la Monnaie, Opera Boston and Opera Hong Kong



李偉安  
Warren Lee  
鋼琴 piano

**"superb pianism... a wonderful sense of colour and impeccably controlled articulation" The Strait Times**

- 史達拉汶斯基大獎國際鋼琴比賽冠軍及德國普哥利殊音樂節大獎得主
- 首張個人獨奏專輯《音樂之旅：由巴赫到蓋爾文》被譽為「一個值得香港人引以為榮的成功例子！」
- Winner of 1995 Stravinsky Awards International Piano Competition and Grand Prix Ivo Pogorelich
- His first solo album From Bach to Gershwin was hailed as a "successful album that Hong Kong can be proud of"

7:15pm 音樂會前講座 Pre-Concert Talk 講者 Speaker:

26-9-2014 白得雲先生 Mr. Christopher Pak  
27-9-2014 李樂詩博士 Dr. Rebecca Lee Lok-Sze

信用卡購票 Credit Card Booking 2111 5999 [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk) | 票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

\*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）\* Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults - 10% off (max. 2 tickets per discount category) | 港樂會：會員85折 Club Bravo members: 15% off | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上8折 Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets; 20% off 20+ tickets 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網頁 Refer to [www.hkphil.org](http://www.hkphil.org) for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund | 遲到人士可能不獲進場 Latecomers may not be admitted | 招待六歲或以上人士 For ages 6 or above | 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, incl. 1 interval



追蹤港樂  
Follow the HK Phil on



現於城市售票網發售  
Available at URB TIX now

[www.hkphil.org](http://www.hkphil.org)